

## Előfizetési árak:

Égész évre . 20 kor. — fill.  
Félévre . . 10 > — >  
Hegyedévre . 5 > — >  
Egy óra . . 1 > 70 >  
Egyes szám ára 8 fillér

## Kiadóhivatal:

Mária-utca 1. sz.  
hol az előfizetések és a hirtetések elfogadtatnak.

## Szerkesztői iroda:

Mária-utca 1. sz.  
első emelet,  
hová a lap szellemi részét  
illető minden közlemény im  
tézendő.

## Kéziratot

vis'sza nem adunk.

# PÉCSI FIGYELŐ

## POLITIKAI NAPILAP.

### Társadalmi adók.

Pécs, 1901. december 19.

Magyarország népe súlyos közterhek alatt görnyed. Állami, községi, egyházi, iskolai adók terhelik a társadalom minden rétegét; még pedig aránytalanul, a kisebb existenciákat súlyosabban, mint a felsőbb tizezereket.

Vannak azonban adók, melyek a társadalomnak csak bizonyos osztályait terhelik s ezek közül is az egyiket jobban mint a másikat. Ezek az u. n. társadalmi adók, a közjótékonyági, humanitárius, közművelődési, hazafias célok előmozdítására követelt adakozások, a társas életben elkerülhetetlen egyesületi díjak stb.

Hogy mennyire nyomasztók már ezek a társadalmi adók, bizonyítja az a körülmény is, hogy az általuk sújtott társadalmi osztályok egyike másika már ezen a címen is igényli az állam mentő akcióját a maga számára s ezt leghangsúlyosabban a középbirtokos osztály teszi, noha a társadalmi adók oroszánrészt talán nem is ő viseli, mint ezt a „Szegedi Napló”-ban egy képviselő fejtegeti a következőkben:

Senki sem vonhatja meg tiszteletét a középbirtokosok azon csoportjától, mely a hagyományos hazafi-kötelességek teljesítésében ma is kiválik. De odáig ne menjen azért vissza józan ember, hogy a honfiai kötelességek becsületes teljesítéseért külön elismerések illetik azokat, a kik családirag a zsentrihez tartoznak. És még kevésbé fejleszthető a külön elismerés odáig, hogy a középbirtokot, illetőleg azt a bizonyos középbirtokot és csakis azt külön jogok illessék és külön, kivételes tekintetek, hozzá még a kisbirtok előtt is, még a kisbirtok rovására is.

Pedig van egy áramlat, mely az ország kötelességének ezt tartaná. Ugy okoskodnak, a kik ezen az áramlaton szeretnének fölül uszni, hogy mikor általában a birtokvédelem szükségéről beszélünk, itt is a középben van az igazság. Tudniillik a középbirtokon. Mert a nagy birtokos védi a hitbizományi intézményt, a kisbirtokot védi a gazda izmos, fáradhatatlan karja, de a középbirtokot nem védi semmi, azt tehát védje az állam.

Epp ma olvasok erről egy különben szép és tartalmas, érdekes cikket, mely körülbelül így okoskodik a középbirtok előretolt védelmi mozgalmáról: A középbirtoknak legkisebb az ellenálló képessége, a nagybirtoké a legerősebb a benne rejlő gazdasági erőnél fogva, a kisbirtoké pedig azért erősebb, mert a kisgazda saját munkájával vesz részt földjének művelésében, könnyebben szállíthatja le fogyasztását, kiadásait a nagyobb termésű éveken. És vitatja aztán ez az okoskodás, hogy ezt nem teheti a középbirtokos, mert azt terheli az állami adón kívül a társadalmi adó, a közjótékonyág.

Az mondatik: a magyar társadalom szinte lekötelezőleg elvárja, hogy a hol hazafias, emberbaráti, közművelődési vagy bármily jótékony célra áldozatot kell hozni, ott a zsentri az első helyen álljon. És ez a tétel, legalább általában, nagyon hamis és alap nélkül való. Szó sincs róla, azon vidékeken, a hol a középbirtokok dominálnak és a hol a községi és társadalmi életben a zsentri dominál, természetesen megvan az a kötelezettsége is, mely a vezető társadalmi osztályokat mindenütt megilleti, tehát az áldozatkészségben és bőkezűségben és az inség megsegítésére. Hanem ezt általánosítani nem lehet. Legkevésbé, ha bevonjuk a megfigyelés körébe a városok társadalmi mozgalmait. Mert ezekben a zsentri, még ha nagy számmal „ékesíti” is a város társadalmát, jóformán a maga számaránya szerint sem vesz részt az emberbaráti és közművelődési áldozatokban.

Bármely magyar város élete, mozgalmi és intézményei megcáfolhatatlan tanúságot tesznek erről. És bizonyosságot szolgáltatnak arról, hogy a társadalmi kötelezettségeket és adókat azok viselik a legnyomasztóbban, a kiknek vagy nem is volt vagy már nincs középbirtokuk. Ezeket az áldozatokat és kötelezettségeket hordozzák a roskadásig az intelligencia gyűjtő neve alatt ismert társadalmi rétegek. A honoratírok: ügyvédek, orvosok és tisztviselők, aztán az iparosok és kereskedők s ezek a legnagyobb kiterjedésben. Mert a szigoruan vett honoratíor osztályok és azok sorá-

ban kivált az állami s más tisztviselők a legnagyobb akarat mellett is mérsékelni kénytelenek a társadalmi és közjótékonyági önkényes adózásukat a szegénységük miatt, mely végig az összes rangosztályokon főnforog.

Ne mondja hát senki, hogy a középbirtok viseli a társadalom terheit, mert rég nem igaz és mert a valóság az, hogy általában a középosztály az, mely e terhek tulnyomó tömegével birkózik s nehezen, elcsüggedve már ugyannyira, hogy a segítséget az egész közönség annál erélyesebben sürgeti. A segítséget lent a kis emberek azon tömegben, a kiket meg kell óvni attól, hogy az emberbaráti munkával már-már nem bíró középosztályra szorultjanak, melyek e munkában és annak áldozatiban közel sem a maguk erejéhez képest támogatnak a felső tizezrek. Nos, ezeknek is segítségére kell sietni. Oly értelemben, hogy ne essék nehezükre a társadalom-segítő áldozat, hanem a törvény kötelezze őket arra a helyes progressióra, melylyel az erős hozzájárulni tartozik a gyöngék istápolásához.

#### \* Bizottsági tagok értekezlete.

A mohácsi járás megyebizottsági tagjai — mint bennünket Mohácsról táviratilag értesítettek — na értekezletet tartván, a mintegy ötvenöt tagból álló értekezlet kötelezőleg kimondotta, hogy az alispáni és főjegyzői állás betöltése tekintetében a vármegyei értekezlet megállapodásához csatlakozik s hogy a jelenlegi főszolgabírák mostani helyeikre megválasztassanak. Különösen tüntetőleg Szinkovich Károly mostani mohácsi járási főszolgabíró mellett foglalt az értekezlet állást. Ezenfelül a pécsváradi járási főszolgabírói állás betöltésénél Jeszenszky Gyula jelenlegi főszolgabíróra adják szavazataikat. A megüresedő dárdaifőszolgabírói állás betöltésénél Jilly Viktorra, a szolgabírói állás betöltésénél Lchel Győzre szavaznak az értekezlet tagjai, kik a többi állásoknál a fokozatos előléptetés elvét vallják, mégis megyei első aljegyzőnek Vadnai Jenőt kívánják. Végül óhajul kifejezte az értekezlet, hogy Buzás és Eötvös szolgabírák Mohácscon meghagyassanak.

# Rendkívül olcsón

lehet venni a  
volt Roth és társa üzletében

12 drb. finom gallér 1 frt 40 kr., 12 pár kézelt  
2 frt 50 kr., finom nyakkendők 35 krtól, finom  
ingek 1 frt 25 krtól,

kalapok, cipők, zsebkendők, téli oikkek stb.

S piller Fülöp Király utca 6. sz.

## Városi közgyűlés.

(Negyedik nap.)

— Saját tudósítónktól. —

Pécs, 1901. dec. 19-én.

A főispán gyengélkedése miatt nem elnökölhetett a mai közgyűlésen s így az *Majorossy* Imre polgármester elnöklete alatt folyt le. A negyedik napos közgyűlésen természetesen csak közepes számmal jelentek meg a városatyák s a kik megjelentek is, azok sem voltak már türelmesek s egy-két felszólalás kivételével minden hozzászólás nélkül fogadták el a Tanács javaslatait.

De a nemes tanácsbelieknek jókedvük is volt ma s a ki a javaslatok ellen beszélt, azt egyszerűen megmosolyogták. Különösen a köztemető szabályrendeleténél fordultak elő ilyen jovialis jelenetek mintha nem is közgyűlésen volnának, hanem a fehér asztalnál kvaterkázás és szivarfüst mellett beszélnek meg a város boldogítására irányuló nagyszerű eszméiket.

Node végre is a temető-szabályrendeletnek is a végére ért a közgyűlés s elfogadták azt a díjjegyzéket is, mely szerint bizony ezentul szegény embernek nem is lesz érdemes meghalni, a gazdagnak pedig annyi pénzbe kerül, hogy az örökösök a fogukat vicssorgatják, a míg kifizetik a költségeket. S elérte a Tanács azt a célt is, hogy most már a halottakat is összpontosítsák s a köztemető megnyitásával máshozá nem szabad temetkezni. Legyen bár a többi temetőben egy-egy családnak olyan megvásárolt sírboltja, melyben még senkisék fekszik.

A közgyűlési tárgysorozatnak huszonnyolcadik pontját képezte a ma délelőtt 11 órára letárgyalt köztemető szabályrendelet s mindjárt utána egy másik szabályrendelet, a javadalmak házi kezeléséről szóló következett.

\*

A közgyűlés lefolyásáról tudósításunk a következő:

Kilenc órakor *Majorossy* Imre polgármester nyitotta meg a közgyűlést, jelentvén, hogy a főispán gyengélkedése miatt nem jelenhet meg. Egyben bejelentette, hogy

### egy gyászestet

folytán gyásza van a törvényhatósági bizottságnak. Ugyanis *Kucsinics* Henrik dr., virilisi bizottsági tag, tegnap délután meghalt.

Indítványozza tehát, hogy a közgyűlés fejezze ki a haláleset feletti részvétét, ezt adja

a gyászoló család tudtára s az elhunyt temetésén testületileg vegyen részt.

A bejelentés után a tegnapi közgyűlés jegyzőkönyvének felolvasása következett. A jegyzőkönyv ellen kifogás nem tétetvén, az nyomban hitelesített.

Ezután a napirend folytatásaként

### a köztemető-szabályrendelet

részletes tárgyalása következett a 31. § nál, hol a tárgyalást tegnap félbehagyták.

Az egyes szakaszokhoz *Czirják* Ignác, *Perls* Ámin dr., *Horváth* Antal és *Circr* Elek dr., szóltak hozzá s nagyrészt stiláris módosításokkal el lett fogadva az egész szabályrendelet.

A temetői díjjegyzéket *Oberhammer* Antal, helyettes gazdasági tanácsos ismertette ezek után s az összes évi kiadás 21.330 koronában, a bevétel 24 000 koronában állapított meg.

A díjjegyzéknél *Czirják* Ignác, *Vidákovics* György és *Krisztián* József szólaltak fel s nagyon magasnak találták a díjakat; a polgármester kérdésére azonban a többség változatlanul elfogadta a díjjegyzéket s ezzel az új köztemető szervezésének ügye befejezést nyert.

### A javadalmak házi kezeléséről

szóló szabályrendelet s egy javadalmi pénztárosi állás szervezése tárgyában kelt előterjesztés következett ezután a tárgysorozat huszonkilencedik pontjaként.

*Reeh* György tanácsnok előterjesztette, hogy a pénzügyminiszter utasítására egységes szabályrendeletet dolgozott ki a városi Tanács a javadalmak házi kezeléséről. S mivel a javadalmi pénztár évi 60 ezer korona forgalmat csinál, javasolja a Tanács, hogy egy javadalmi pénztárosi állás szerveztessék 2400 kor. fizetés és 560 kor. lakbérrel s egy I. osztályú számtisztai állás eként feleslegessé válván, mindössze csak hetven korona többletet okoz ez új állás szervezése.

*Czirják* Ignác kéri a javaslatot a napirendről levenni; mert nem tanulmányozhatták kellően a képviselők.

*Dragonescu* Döme kir. pénzügyigazgató szükségesnek tartja a szabályrendelet sürgős megalkotását. Általában csak azt jegyzi meg, hogy a regale bizottság további fennállása felesleges és helytelen; mert a város a kincstárral olyan elszámolási viszonyban van, melynél fogva a legkisebb hiba is kerülendő, mert az 70—80 ezer kor. veszteséget okoz a városnak. Épen ezért kéri a javaslatot általában

elfogadni s a részleteknél meg fogja tenni észrevételeit.

*Littke* József általánosságban elfogadja a javaslatot, mert az újabb terhet nem ró a városra.

Ezután a közgyűlés a javaslatot a részletes tárgyalás alapjául általánosságban elfogadta.

A tanács és a javadalmi bizottság hatásköréről szóló II. fejezet a javadalmi hivatal kezelése és vezetése körül való intézkedési jogot akként kívánta a tanácsra ruháztatni, hogy a tanács tagjai, a főszámvéví és a közgyűlés által választandó 8 bizottsági tag együttesen, mint javadalmi bizottság intézkednek a javadalmi hivatal kezelése és vezetése fölött, mely célból együttes üléseket tartanak.

*Dragonescu* Döme ezt helytelennek tartja, mert a közgyűlésből kiküldött javadalmi bizottság sem ruházható föl több joggal, mint a törvényhatósági bizottság kébeléből alakított egyéb szakkbizottságok és mert az olyan egyes intézkedési fórum, mint a tanács tagjából és a közgyűlés kiküldötteiből összeállított javadalmi bizottság, csökkenti a tanács felelősségét mindazon intézkedések tekintetében, a melyek a javadalmi hivatal ügykörébe tartozó ügyek körül szükségesek.

Ezért a közgyűlés elfogadta *Dragonescu* módosító indítványát, mely a javadalmi hivatal vezetése és a hozzá utalt teendők körül való intézkedési jogot kizárólag a tanács hatáskörébe utalja. A tanács ez intézkedési jogot a főszámvéví és a közgyűlés által választott javadalmi bizottság előleges meghallgatása mellett gyakorolja. A javadalmi bizottság ennélfogva nem is tart együttes üléseket a tanácssal, hanem külön üléseken beszél meg a teendő intézkedéseket, a melyekre nézve éppen úgy, mint más szakkbizottságok, véleményező közege a tanácsnak.

Vita támadt a 9. § amaz intézkedésénél is, mely a javadalmi pénztár bevételeit naponként délelőtt rendeli a városi pénztárba beszoigáltatni, mert így a napi bevétel éjjelen át a javadalmi pénztárban marad, amire nézve többeknek aggályuk támadt, hogy a bérházban elhelyezett s éjjel őrizet nélkül hagyott hivatali helyiségben a pénz nincs oly biztonságban, minf lenne a városi főpénztárban. *Reeh* György tanácsnok és *Deutsch* Kornél főszámvéví megnyugtató fölvilágosítása után azonban a javaslat ide vonatkozó részét változtatás nélkül fogadta el a közgyűlés.

A tervezet egyéb részeit többrendbeli módosításokkal részleteiben is elfogadván a

## A „Pécsi Figyelő“ tárcája.

### Az álm.

— A „Pécsi Figyelő“ eredeti tárcája. —

Irtá: *Szánthó Árpádné.*

A tanácsosék zsurján nagyban tárgyalják azon legújabb eseményt, hogy a szép *Marossy* Olga visszaküldte a jegygyűrűt vőlegényének, kivel a farsangon kellett volna már egybekelnie.

Az okot nem tudták és nem is tudhaták meg soha.

Pedig miy fényes parti az a *Báthor* Miklós, — mondogattak — titkár a miniszteriumban s ura egy szép alföldi birtoknak.

— Talán valami viszonyát fedezte fel az a leány?

— Nem hinném, hisz nem rég temette el a feleségét, kit nagyon szeretett.

— Hát felesége is volt már?!

— Az ám, pedig alig mult harminc éves és már özvegy.

— Szép ember, de *Marossy* Olga is szép leány s büszke, — ki tudja . . .

— No bizony, — veté közbe egy hervadozó leánynak a mamája — az apjának a méltóságos címén kívül egyebe sincs.

Ernyey fogalmazó, ki *Don Juan* hírében

all, amint a hirt meghallotta, félrevonult a leányoktól s bajuszát pödörgetve folyton a tükörbe nézegetett.

— Az utóbbi időben a szép *Olga* több ízben rajtam feledé a szemét, — gondolta magában — hátha én is benne vagyok a dologban.

A sokat emlegetett szép leány pedig ott ül szobájában az aranyozott kis íróasztal előtt s fejét tenyerébe hajtva egy arcképen mereng míg szeméből egyre sűrűbben hullanak a forró könnycseppek.

— Oh én szerencsétlen, — zokogá az arcképre borulva — hát semmi, semmi más érzés nem készitette őt arra, hogy nőül vegyen, mint a szájalom.

Tudta, látta, hogy szeretem, hogy nélküle nem élhetek. Meglepett, mikor a rózsát, mit drága keze tört le, csókoltam s akkor meg akarta hozni értem az áldozatot s nőül kért. Az én lelkemet pedig e perctől fogva oly káprázító lény vette körül, hogy elvakulva nem láttam semmit, csak az én végtelen boldogságomat.

S e fényből nem maradt egy gyenge sugár, vigasztalóul kétségbeesésem sötét éjjelen.

Oh! bár téphetném szét ugy szívemet, mint a hogy széttéplek ti boldogságomat elrabló sötét betűk, gyűlölt papír.

\* \* \*

És azon az összegyűrött papíron mit *Báthor* Miklós a zsebéből kiejtett s a menyasszonya elrejtett, hogy boldogságát temesse vele, kuszált betűkkel ez vala írva:

Elnémult minden körülöttem. Az álm jétékony tündére nesztelenül suhan át a sötét légen, le-leszáll a pihenőkhöz, hogy lecsukja fáradt szempilláikat.

Van, aki készséggel engedelmeskedik neki, de van, ki elüzi magától s a még működni akaró agy lesz a győztes.

A tündér megboszulja magát ilyenkor, csak későn tér vissza, bármint könyörögjenek is hozzá, azután, hogy bűvös érintésével csilapítsa a gondolatok lázas hullámmását.

Én is így jártam.

Midőn hűs párnáimra hajtám fejemet, tagjaim zsihongása jelzé az álm közeledtét.

— Ne még — szólék a tündérhez. — Oly sok elintézni valóm van belső világomban, melybe csak ilyenkor térhetek, midőn elnémul a zaj s nem haborgat senki.

S ime! Fájó izzó agyam rég kifáradt már s én sokat forgatott párnáimon még mindig nyitott szemekkel feküszöm.

A toronyóra érces, harangszerű kongással elütötte az éjfélt. Oh jövel álm, jövel!

De mi ez?! . . . Homlokomat hűs szellő éri s én szállok fel a magasba.

közgyűlés, elhatározta a szervezési szabályrendeletben rendszeresített egy I-ső osztályú számtisztai állás beszüntetését és egy javadalmi pénztárosi állás rendszeresítését évi 2400 korona fizetéssel 560 korona lakbérrel.

*Littke* József az immár negyedik napját élő közgyűlés tanulságaiból megerősítve látja azt a meggyőződését, hogy a közgyűlési tárgyalások sokkal rövidebbek s a közgyűlés méltóságának is sokkal megfelelőbbek lennének, ha a tanács az olyan javaslatokat, minők a most tárgyalt szabályrendeletek is voltak, előbb a szakbizottságokban, sőt általános bizottsági előértekezleteken bocsátaná megvitatás alá. Ezt ajánlja a jövőben való megszívlelés végett a polgármester és a tanács figyelmébe.

*Egry* József hasonló értelemben szólal föl, mire a polgármester kijelenti, hogy maga is helyesnek tartja a fontosabb javaslatoknak minél több oldalú előzetes megvitatását s azért a jövőben ehhez fogja magát tartani.

### A városi múzeum helyisége.

A város Tanácsa előterjesztést tett a közgyűlésnek, hogy a városi múzeum jelenlegi országúti helyisége a múzeumok érdekében kiküldött miniszteri biztos véleménye szerint nem felel meg a célnak, bérelje ki a városi múzeumi helyiségül a Kardos Kálmán utcai Schnapring-féle házban levő földszinti nagy lakást évi 1900 korona bérért.

A tanácsnak ez a javaslata heves ellenzésre talált a közgyűlés tagjai részéről, akik hangsúlyozták, hogy a város mostani szorult anyagi helyzetében nem fecsérelhet el ennyit teljesen improduktív célra, mikor a tervezett múzeum-egyesület még meg sem alakult, a múzeumban elhelyezendő tárgyak a városnak még tulajdonát sem képezik s így legelőbb csak ideiglenes elhelyezésükről lehet szó, a mostani helyiség is elég jó.

Ez okból a közgyűlés a tanács javaslatát *Horváth* Antal, *Czirják* Ignác, *Littke* József, *Zsolnay* Miklós és a polgármester hozzászólása után egyhangulag le is vette a napirendről.

### Apróbb ügyek.

Ezután már gyors tempóban ment a még hátralevő tárgyak lemorzsolása.

Az indóház uti háztulajdonosok azt kérték, hogy az ottani széles gyalogjáró költségeihez csak 2 méter szélességre legyenek kötelesek hozzájárulni, a további 3 méternek költségeit kizárólag a város viselje. Ezt a kérelmet a közgyűlés a tanács javaslatára elutasította.

Érzem a kéjes szédülést, amint hasítom a sötét légfűrt.

Hát meghaltam én s itt hagyom a földet sok bánatával s kevés örömmel?

Előmbe tűnik egy leányarc, — hát itt hagyom őt is? Istenem, mily könnyen fájdalom nélkül válok meg a menyasszonyomtól örökre! Hisz tán oda térek, hol az én feledhetetlen korán elhunyt hitvesem vár.

Még egy bucsu pillantást vetek a szenvedések hazájára s ime szédülni kezdek s bár mint igyekezem is föntartani magam, nagy sebességgel hullottam alá.

De testemnek semmi súlyát nem érzem csak nagyon szédültem s lenn egy magasan kiálló kőbe kapaszkodtam.

A felhők alól lassan kibujt a hold s én rémülve láttam, hogy temetőben vagyok s egy sarkkőre támaszkodom. De rémületem csakhamar édes megnyugvássá vált amint az aranyos feliratot olvastam.

— Rózsikám, egyetlen kis feleségem, hát nem a lelkeddel, hanem hamvaiddal találkozom.

S amint szerető szívemnek vágyodásával nézem a kőbe illesztett arcképet, a bájos alak megelevenül s oda ül a sirdombra.

S a domb pamlaggá a temető pedig egy homályos, szerelmes kis budoárrá változik.

Órült szenvedélylyel ölelem magamhoz

*Guth* Béla III ad aljegyzőnek önkéntesi szolgálati idejére fele fizetését utalványozta a közgyűlés.

*Schwarz* Frigyes kórházi főorvosnak befejezése miatt 3 havi szabadságidő engedélyeztetett.

A ferencrendieknek a folyóévi községi pótdadók elengedtettek.

*Vass* György tb. rendőrtizedes évi 562 koronával nyugdíjaztatott.

Több törvényhasósági átirat tudomásul vétetvén, Arad városnak a borfogyasztási adó eltörlése vagy a minimumra való leszállítási iránt az országgyűléshez intézett kérvényét a közgyűlés pártolja és hasonló fölrirat intézését elhatározta.

Ezzel a tárgysorozat letárgyaltatván, az elnöklő polgármester a bizottsági tagoknak boldog ünnepelt és boldog újvet kívánva a közgyűlést déli 12 óra után berekesztette.

## Hírek

Pécs, 1901. dec. 19.

### Csak szép a közgazgatás.

(Szomoru vigjáték két felvonásban.)

Személyek:

Bumbum Nikodém, főszolgabíró,  
Tollagi Pál, körjegyző,  
Tollaginé, a körjegyző neje,  
Hetyke Izidor, segédjegyző,  
Bíró,  
Pénztárnok,  
Közgyám.

#### I. felvonás.

(Történik a körjegyzői irodában.)

Bumbum: (Berúgja a jegyzői iroda ajtaját.) Azt a hét csillaggal megkoronázott... brrr... bumbum.

Tollagi: (földig hajolva.) Alázatos szolgálja főséges főszolgabíró ur.

Bíró: (Homlokukkal a földet érintve.) Jó reggelt ki-Közgyám: vánunk.

Bumbum: Egyétek meg, ha jó. Huh! Bíró, azt a sárga rézzel kivert, fejen fényes hét águ koronás atya ur... brrr bumbum, nem megparancsoltam én, azt a megfeszített... brrr. bumbum, hát...

Bíró: Igenis főséges főszolgabíró ur.

Bumbum: Micsoda? Igenis? No megállj, azt a birkán hizott, galagonyan termelt gyűdi... brrr bumbum. Megeszlek, meg

a bájos alakot s forró csókokkal halmozom el ajkait.

— Hát nem haltál meg, hát az csak egy csuf, egy borzasztó álom volt, hogy kiterítve láttalak viaszszárga arccal, halotti ruhában?

Azt álmodtam, — oh bocsásd meg nekem, — hogy halálod után nem sokára egy leánykával, ki engem nagyon szeret, ki szép, jó és nemes eljegyeztem magam.

Pedig ah! Örültség, ki téged valaha szeretett, az rabod marad, ha édes puha kebled alatt megszűnik is dobogni a szív s ha meg török is a fény csodás szemeidben.

— Én is azt álmodtam, hogy meghaltam szolt az én mindenségem karjait szorosán a nyakam köré fonva, csuf köhögés fojtott meg, de te soha sem tudtad meg, mikor kaptam a bajt, titkomat magammal vittem a sirba.

— Bálban voltam s tánc közben a ke ringő édes dallamába panaszos gyermeksírás vegyült. Keblem majd szét pattant, anyai szívem sajgott a vágytól gyermekemhez futni, ki álmából ébredve karocskáit tán ép most terjeszti felém ki messze van tőle, jól mulat s nem is gondol az ő kicsi leánykájára.

Oh! dehogy nem gondolt. Ott hagytam táncosomat s a belépőt magamra terítve iz-zadva rohantam ki a fagyos éjszakába, könnyű

nyúzlak. Mi? Azt a hallgató oltár térdeplő... brrr bumbum. A pénztár rendben van-e?

Pénztárnok: Igenis, főséges főszolgabíró ur.

Bumbum: Elhallgass a litániáddal, azt az éhen kórász nadragulya fejű énekes kódís menyör... brrr bumbum. Mikor volt itt kend? Mi? De majd csinállok én, azt a Jeruzsálemi... brrr bumbum. Hát a közgyám hol van? Mi? Nincs itt. Tudom. Azt a ná-záreti... brrr bumbum.

Közgyám: Itt vagyok, főséges főszolgabíró ur.

Bumbum: Itt vagy? Barom. Miért vagy itt? Azt a selyem csipkés szűz Má... brrr bumbum. Hát a jegyző...

Tollagi: Parancsol főséges főszolgabíró ur?

Bumbum: Hiszen majd parancsolok én. Fölfüggesztem, megnyúgom, fölakasztom, azt a nem dolgozó tüzes istennyiláját a... brrr bumbum. Hol a jegyzőkönyv?

Tollagi: (Átadja.) Méltóztassék.

Bumbum: Huh, azt a betlehemi csillag után járó méltóságos... brrr bumbum. Minek adja ide? Mondtam? Azt a sötétben bukdácsoló... brrr bumbum.

Tollagi: Kérem...

Bumbum: Még kéri? Azt a szószátyárkodó, Krisztus tagadó... brrr bumbum. (Hetyke Izidor segédjegyzőhöz.) Hát te mit röhögsz? Mi? Huh, ugy váglak pofon, hogy az angyalok kilenc hétig szánkáznak a... brrr bumbum.

Hetyke Izidor: Kérem, nem nevettem.

Bumbum: Mit? Nem neveltél? Hát miért nem nevezsz? Azt a bölcsőben sivitó... brrr bumbum. Mi?

Hetyke Izidor: Igenis főséges főszolgabíró ur.

Bumbum: Mit? Igenis? Azt a kötélén kérődző boldogtalan... brrr bumbum. Van-e okleveléd? Szamár.

Hetyke Izidor: Igenis van.

Bumbum: Az is szamár volt, a ki adta, azt a bötüragó... brrr bumbum. Hát jegyző, huh, de majd elbánok én veletek. (A vizsgálati jegyzőkönyvet lapozza.) Ez aztán a munka, azt a kilenc csöngetyüs, bársony béléses káftánját a... brrr bumbum. Ki írta ezt?

Tollagi: Én.

Bumbum: Barom, hát ez irás? Azt a jégen csuszkáló, fűzfán fütörésző cinege... brrr bumbum. Itt egy vessző hiányzik, ott egy pont, ökör! Azt a kétszer keresztelt szentséges... brrr bumbum.

báli cipőkben, futva, hogy az én kis angyalom kicsi ajkait mielőbb keblemhez vonhassam.

S midőn a gyermeksírás édes gűgyögésbe olvadt s midőn végre elégedetten fordult el keblemtől az én kis angyalom, édes mosoly lett jutalmam.

Amint újra elszenderült, futottam vissza a bálterembe, hol még te sem vettéd észre távozásomat.

Azután kezdődött a golyó a félelmi haldoklás.

— Oh mily csuf álom volt ez, szólék borzadva s ifju nőmet szorosán magamhoz ölelve ne is gondoljunk többé rá, hanem szeressük egymást.

Főlébredtem. Lassan, tágranyilt szemekkel emelkedém fel ágyamban s mint egy alvajáró tapogattam körülöttem a butort. Egyszerre vad fájdalom járta át a szívemet. Álom volt tehát, oh mily szörnyű az ébredés!

— Tündér — kiálték — minek vettéd el tőlem e bűvös képet, vagy tán azért adtad, hogy még koldusabbá tedd a szívemet!

A hegyek mögött már világosság derengett, a tündér hatalma muló félben vala; de távoztában rám veté a hajnal bíbor láttyolát, melyen át új életemet derültebb színben láttam s vigasztaló szendregésbe merültem.

Tollagi: Kérem, azonnal pótlom.

Bumbum: Mit? Pótolja? Azt a keserőt ceteráló arkangyalát a . . . brrr bumbum. Pénztári napló, adókönyv, vágatási lajstrom . . . azt az istállóban született, jászolyba fektetett . . . brrr bumbum. No vén számár, hát erre mit tud? Mi? Hát ez a számadás, mi? Azt a harmattal mosakodó . . .

Tollagi: Kérem, az összesítés . . .

Bumbum: Mi? Összesítés? Azt a kilenc villámon nyargalászó . . . brrr bumbum. Fölfüggesztem. Érti? Mehet. (A jegyzőt formaliter kidobja az ajtón.)

## II. felvonás.

(Történik a jegyző lakásán. Az asztal három személyre van terítve.)

1-ső jelenet.

Tollagi: Nő, feleség nekem kijutott.

Tollaginé: Talán ismét goromba volt hozzád.

Tollagi: De még milyen, elnevezett szárnak, ökörnek, baromnak . . .

Tollaginé: Téged?

Tollagi: Hozzá a parasztok előtt.

— Tollaginé: Ez mégis rettenetes.

Tollagi: Szidta az Istenemet, Máriámat, meg a hány szent, angyal, arkangyal csak van a menyországban mind a fejemhez vagdalta.

Tollaginé: De csak kidobtad?

Tollagi: Az ám, ő dobott ki engem.

Tollaginé: Téged kidobott?

Tollagi: Rádadásul föl is függesztett.

Tollaginé: Szent Isten, hát van abban az emberben egy szikra emberség? Pedig milyen jó ebédet készítettem a tiszteletére. Most megesszük magunk.

Tollagi: A főbíró itt lesz ebéden.

Tollaginé: Én pedig nem adok neki ebédet. De nem ám. A ki az én férjemet baromnak, szárnak nevezi, az ne üljön az én asztalomhoz.

Tollagi: Pedig számithatsz rá, hogy itt eszik.

Tollaginé: Akkor már nem szólok semmit.

2-ik jelenet.

(Előbbiek, Bumbum Nikodém ur belép.)

Bumbum: Kiszti hand, kezeit csókolom. Ah, mily pompás szinben van kedves nagysád.

Tollaginé: Tessék, tálalva van. (Mindhárman asztalhoz ülnek.)

Bumbum: Ej, be pompás ez az őzgerinc.

Tollaginé: Hja, a férjem számár titulával öntöttem fel. (Bumbum nagyot néz, de még nagyobbat nyel.)

Bumbum: Ez a sertés karaj igazán fölséges.

Tollaginé: Hja, jó is lehet, a férjem barom címével spékelttem. (Bumbum nagyot néz, de még nagyobbat nyel.)

Bumbum: A fácán igazán remek.

Tollaginé: Hja, a levében benne van a férjem ökör titulusa. (Bumbum nagyot néz, de még nagyobbat nyel.)

Bumbum: A gyümölcs rendkívül izletes.

Tollaginé: Valamivel izletesebb, mint az uram kidobása. (Bumbum nagyot néz, de még nagyobbat nyel.)

Bumbum: Fekete kávé is lesz, bájos urnóm?

Tollaginé: Oh igen, a miért fölfüggesztette a férjemet.

Bumbum: Jövő héten ismét eljövök. Ma nem végezhettem, egy kicsit hanyag az öregje, nő de . . .

Tollaginé: (félre) Akkor lássalak, mikor a hátam közepét.

(függöny.)

Dr.

## Napirend 1901. december 20-án.

**Naptár:** péntek, dec. 20. Róm. kath.: Ammon és Teofil. — Prot.: Teofil. — Görög-kel.: (dec. 7.) Ambrus. — Zsidó: Tebeth 10. — Nap két 7 óra 31 perckor; nyugszik 3 óra 53 perckor. — Hold két délben.; nyugszik 1 óra 32 perckor éjjel.

**Időjelzés:** A központi meteorologiai intézet jelzése szerint: fagypontról körüli hőmérséklet, helyenkint csapadék várható.

**Katonai utóállítás** a Scholz-féle sörházban reggeli 8 órakor.

**Színház:** »Almafa«, operette. Itt először. »Paraszt becsület«, opera.

— **(Uj királyi tanácsos.)** A király a személye körüli magyar miniszter előterjesztése folytán *Karácson* Gyula, Bács-Bodrog vármegye alispánjának, a közügyek terén szerzett érdemei elismerésül, a királyi tanácsosi címet díjmentesen adományozta.

— **(Kitüntetett művésznő.)** A király a személye körüli magyar miniszter előterjesztése folytán *Felekiné Munkácsi* Flóra, a budapesti nemzeti színház tiszteletbeli tagjának, a színművészet terén félszázadon át szerzett érdemei elismerésül, a koronás arany érdemkeresztet adományozta.

— **(Esküdtbírósi elnökök.)** A pécsi kir. ítélőtábla elnöke az 1902. év tartamára a szegzárdi kir. törvényszéknél szervezett esküdtbírósi elnökévé *Selc* József kir. törvényszéki elnököt, helyettesévé pedig *Ágoston* István kir. ítélőtáblai birói címmel és jelleggel felruházott szegzárdi kir. törvényszéki birót jelölte ki.

— **(Dr. Kucsinics Henrik halála.)** Nevezetes, nagy idöket átélte halottja van Pécs városának. Tegnap délután, életének 80 ik évében meghalt lovag dr. *Kucsinics* Henrik, városi virilis bizottsági tag, az 52-ik gyalogezred nyugalmazott főörzsorvosa. Az elhunyt a Ferenc József-rend lovagja, az arany koronás érem, a Schlezwig-Holstein hadi emlékérem stb. katonai kitüntetés tulajdonosa volt. Temetése holnap (pénteken) délután 3 órakor lesz a Ferenciek-utca 14-ik számú házból. Elhunytáról a gyászoló család a következő gyászjelentést adta ki: »Kucsinics Henrtné szül. Kéri Kovács Klára neje, Kucsinics Vilma, Elvira férj, hertelendi és vindornyalaki Hertelendy Józsefné, Ilona férj, bonyhádi Percel Józsefné, gyermekei, hertelendi és vindornyalaki Hertelendy József, bonyhádi Percel József vöi, hertelendi és vindornyalaki Hertelendy Ilonka férj, szedacsnei és kardos-vaszkai Szadeczky Gézané, Irén, Cornélia, Mária, József, bonyhádi Percel Clarisse, Margit és Irma unokái, szadacsnei és kardos-vaszkai Szadecy Géza unoka vöje mély fájdalommal telt szívvel tudatják a saját valamint az összes rokonság nevében is a felejtethetlen jó férj, apa, nagyapa, após, nagyapós, illetve rokonnak lovag dr. Kucsinics Henrik a cs. és kir. 52-ik gyalogezred nyugtörzsorvosa, a Ferenc József rend lovagja, az arany koronás érem, a Schlezwig-Holstein hadi emlékérem, a hadi érem és a jubileumi emlékérem tulajdonosának folyó évi december hó 18-án délután 1 órakor, életének 80-ik, és boldog házasságának 46. évében a haladók szentségeinek ájtatos fölvétele után történt gyászos elhunytát. A drága halott hült teteme f. hó 20-án délután 3 órakor fog a Ferenciek-utca 14. számú gyászházban be-

szenteltetni és onnét a budai külvárosi közsirkertben lévő családi sírboltba örök nyugalomra helyezettetni. Az Istenben boldogult lelkiüdvéért az engesztelő szent mise áldozat f. hó 20-án délelőtt 10 órakor fog a Mindenhatóknak bemutatni. Áldás és béke lengjen drága porai felett!«

— **(Földrengés Zágrábban.)** Mint már lapunkban megírtuk, Zágrábban mintegy öt másodpercig tartó heves földrengés volt. Erre vonatkozólag tudósítónk még a következő részleteket jelenti: Számos háznak a fala megrepedezett és igen sok kémény összedőlt. A háztetőkről lezuhanó cserepek és tégladarabok nagy ijedséget okoztak a járókelők között. Az egész városban nagy pánik uralkodott. Izgalmas jelenet játszódott le a Zágrább mellett levő országos elmeógyógyintézetben, ahol a betegek annyira megijedtek, hogy ajtó-ablakon át ki akartak menekülni a szabadba. Az ápolónőkön is annyira erőt vett az ijedség, hogy alig tudták a megrémült betegeket megnyugtatni. Mielőtt a földrengés Zágrábban át elvonult egy katonai gyászmenet haladt a temető felé. Amikor a koporsót a nyitott sírgödörbe akarták leereszteni, épp akkor hatalmas lökést éreztek a sír körül állók és lábuk alatt megindult a föld. Ettől annyira megrémültek, hogy sokan közülök eszeveszetten futásnak eredtek többen pedig kétségbeesésükben elájultak. Zágrábban ma is villámlással és dörgéssel vegyes vihar dúl. Erős szél fúj és órási eső van. A kegyetlen idő újabb félelemmel tölti el a lakosságot, amely még alig ocsudott föl a földrengés okozta ijedségből.

— **(Adományok a népkönyhára.)** *Litke* Ferencné férje elhunyt alkalomból a szegények részére 100 koronát küldött azon kérelemmel, miszerint 50 korona a népkönyhára és 50 kor. a szegények karácsonyfájára fordíttassék. *Schönherr* Mihályné 80 kor. *Szantner* Ferencné 20 kor. *Cvetkovits* Ferencné és *Koharics* Károlyné 10—10 koronát. A nőgyelet Karácsonyfájára adakoztak: *Litke* Ferencné 50 kor. *Schönherr* Mihályné 20 kor. *Cvetkovits* Ferencné, *Koharics* Károlyné 10—10 koronát *Lakits* Ferencné 2 koronát. Hála és köszönet a nemeslelkű adakozóknak.

— **(Vége a félévnek.)** Nagyot lélekzenek a mi nagy dlákjaink, a mi vigkedélyű jogászaink, megkönnyebbülten sóhajtanak föl: »Hála Istennek, megint vége egy félévnek.« Zajosak voltak ma a vén lyceum folyosói, megnépesültek; ritkán látnak akkora fiatalságot együtt a fehérre meszelt vastag, ódon falak, mint ma. Összejönnek ilyenkor mind; azok is, a kik különben alig-alig néztek az intézet felé, a kik talán csak unalomból, ha máshol szórakozást nem leltek, vetődtek be a hatalmas épület belsejébe. Sok diák kívülről is de ritkán látja az Alma Matert, hát még csak belülről. Valóságos eseményszámba megy az ilyen. Ha oda vetődik a többi közé, azok ujjongva fogadják, megéleljük a ritkán látottat, a kedves vendéget, a kollegát. A fiatalok megcsudálják, rázzák fejüket, nem tudják fölfogni, hogy lehetséges ez!? Ők milyen szorgalmasan járnak órára, alig mulasztanak el csak egyet is. Ha pedig elszalasztanak egy katalógust, akkor halálra rémülten szaladnak ide-oda. Kapkodnak tűhöz, fához, s végül egészen kimerülten, sá-

padt, beesett arccal, a lélemtől reszketve, bekopognak a tanár ajtaján s könyörgésre fogják a dolgot. Elmondják: betegek voltak, nézze el a tanár ezt az egy alkalmat, más-kor pontosan ott lesznek. Félnék a golyák, hogy a lecke-könyvbe nem kerül bele az »igen szorgalmas.« Némelyek előtt csak ez lebeg. Reszketnek, hogy otthon megszidja őket a papa, meg a mama s még a »kriszt-kindli« is elmarad. — Ennyire naivak még az első évben. Bezzeg odább már lohad a nagy szorgalom. Nem törődnek a katalógussal. Ritkán járnak órára, hanem a mikor a félév végetért és aláírják a lecke-könyvet, akkor ők is ott vannak, szorongatják az indexet, s bizony nem egyben megfogamzik a gondolat, hátha alá sem írják, talán felfüggesztik és elveszti a félévet. Megszállja egy kissé a félelem, de a mikor az egyik már aláírta s még véletlenül szorgalmi jegyet is irt be, nyugodtan viszi a többihez, azok sem tagadják meg. A mikor végzett, távozik, meg sem nézi, mit irtak bele. Csakhogy aláírták. — Ma is sokan így cselekedtek, a hogy minden félév végén előfordul. Most január huszadika tájáig szünetelnek az előadások, aztán ismét megélenkül az ódon épület, — mely most nagyon csendes lesz.

— **(Jelentés a vizről.)** A Tettye forrás vizállásáról a főmérnöki hivatal a következőket jelenti: A vizek tele vannak, a tettyei forrás vizszolgálató képessége folyó hó 19 én reggel 1630 köbméter.

— **(Községi képviselőválasztások.)** Mohács város új képviselőinek választása általános érdeklődés mellett folyó hó 17-én folyt le a következő eredménnyel: Az I. kerületben megválasztottak: Margitai Péter, Bahlin Antal, Jaksics József. — II. ker.: Pavkovics Lukács, Máler József, Si nonkovics Miklós. — III. ker.: Margitai Péter, Fabriczky József, Csöngő Mihály. — IV. ker.: Boda Károly, Német István, Raczisz Petre János. — V. ker.: Varga Zsigmond, Szabó András és Bárátz János.

— **(Főuri vadászat.)** Gróf Draskovich Iván baranya-sellyei vadász-területén a rendes őszi nagyvadászatok elsőben tekintettel a családi gyászra igen csendesen folytak le. A lefolyt év különben is a vad állományra nem volt kedvező. Ez magyarázza meg, hogy a két és fél napig tartott vadászat csak alig kielégítő sikerrel járt. A vadászaton részt vettek: gróf Erdődy Rezső v. b. t. t., Salm-Reiferscheid Károly gróf, Bombelles Márkó gróf és neje Mitrovsky grófnő, gróf Draskovich Dénes és a házi ur gróf Draskovich Iván s ennek fia ifj. gróf Draskovich Iván, valamint Müller Ignác uradalmi erdőmester. Lövésre került: nyul: 67 drb., fácánkakas: 267 drb., fogoly: 10 drb., erdei szalonka: 1 drb., róka: 4 drb., nyest: 1 drb. Összesen 350 drb.

— **(Vert ezüst dísz tárgyak és iparművészeti árak)** ritka műizlésű dísz tárgyak és rendkívül pontosan járó bámulatos finom és praecisen járó órák láthatók Schönwald Imre műorás és ékszerész kirakátaban és üzletében. — Igazán el lehet ezen tárgyakra mondani, hogy az ötvös művesség remekei, úgy a mint azok Páris, London legelső ötvöseinek műterméből kikerülnek, hir-

detve a modern ízlést és a művészi forma ökölyét. És ezek a dísz tárgyak mind ezüstből és tiszta aranyból vannak, ebből a szép és hazánkban oly népszerű fémből, különösen az ezüst, melynek az utóbbi időben beállt ár-hanyatlása nagyon megkönnyíti a beszerzést, gyönyörű valódi ezüst étszerkeszletek, gyümölcstartó állványok, gyertyatartók, szivarkasetták, kelyhek, kecses és nemes ízlésű arany női láncok, ritka-művű zománcozott és drágakövekkel ékített női órák, szolid kivitelű, legjobb járásu uri órák, melyek a legtökéletesebb szerkezettel vannak ellátva, a legegyszerűbb és a legdrágább művészi kézi munka eredménye; van közöttük 1—2—4 ezer forintos dísz tárgy is, de vannak egészen olcsók is, melyek szintén kifogástalan minőségűek, mindenki látni, apróra megvizsgálni akarja e gyönyörű kiállítású tárgyakat és a ki tehát bizony nem állhatja meg, hogy ne vegyen belőlük. — A ki tehát a szépnék barátja és az iparművészet iránt érdeklődik, az tanulmányozza e kirakatot, ilyen szép dísz tárgyak úgy sem voltak még eddig közszemlére és oly jutányos árak mellett megvásárlásra kitéve.

Pécs szab. kir. város

### meteorológiai állomása jegyzetei

1901. dec. 19. délután 2 órakor.

Barometer (redukált) = 753.9 mm. (súlyedő.)

Hőmérsék = 11.6 °C.

• maximuma: 11.7 °C.  
• minimuma: — 5.0 °C. } tegnap.

Párányomás: 7.7 mm.

Relatív nedvesség 76. %.

Harmat pont: 5.1 °C.

Felhőzet: 2' Cum. SW.

Szélirány s erő: N E. 3. —

Csapadék 24 órai: 1.6 mm. ☉

Harmatp. — 4.1 °C.

Borus, enyhe, szeles csapadéokra hajló i. v.

Dr. Cseri.

### Művészet, irodalom.

○ A „Pillangócsata.“ Bár szinte premier számba ment nálunk tegnap este ez a darab, Sudermann »Pillangócsatája« mégis üres ház előtt, de a lehetőségig kifogástalan előadásban került színre. A »lehetőség« mondjuk, mert tagadhatatlan, hogy a »Pillangócsata« szereplőinek velünk, magyar közönséggel szemben, nehéz helyzetük van, mert hát a mi művésztétekben inyenckedő gyomrunk csak nehezen barátkozik meg a Suderman féle, hegelianus német szentimentalizmussal, mely motívumként huzódván át az egész darabon, a legnagyobb iparkodással sem győzhető le s ezt még fokozza a jelenkorban önkéntelenül is romantikusnak tetsző győzelme az erénynek a bűn fölött, holott hiszen mimár oly szépen hozzászoktunk ahhoz a bizonyos »realis« irányzathoz, hogy a bűn buktassa el az erényt. A bűn képviselőjében tegnap este Miklóssy Ilonát és Thury Elemért láttuk, kik mind a ketten (előbbi mint Elza, utóbbi Keszler szerepében) derekas dicséretreméltó munkát végeztek. A mily pompás kicsapongó fiatal özvegy volt Miklóssy Ilona, oly kitűnően, kabineta lakításban mutatta be Thury Elemér a becsület fogalmával ötven százalékra kiegyező csábító Keszlert, a kereskedelmi utazót. Hogy

teljes legyen a drámai fordulatokhoz feltétlenül szükséges kabalisztikus »három«, V. Ágh Ilona, a gyermekei jóléteért mindenre képes anya szerepében jeleskedett a »bűn« táborában, Az »erényt«, a mi bájos drámai szendénk T. Csige Böske, (Rózsika) és Molnár, mint Max képviselték. T. Csige Böske megkapó módon, igaz vonásokkal rajzolta meg a korán érett, a bűntől remegő leány lelki átalakulásainak nüanszeit, míg Molnár teljes elismerést érdemel alakításáért, melylyel élethűséggel mutatta be a félszeg, félnék Max szánalmas, de rokonszenves alakját. A Suderman darabok elmaradhatlan morózus apa szerepe, ki azonban szabadon ítélt jók és rosszak fölött, Vágó Béla kezébe került, kiről nem kell dicséretet mondanunk, hiszen tudva van, hogy az ily alakok specialitásai Vágónak. Pesti Kálmán »Csiz« urfi szerepében kitűnő alakítást nyújtott. Elismerés illeti Acél Szidi játékát is.

○ **Sorsjegyek és értékpapírok** birtokosaira nélkülözhetetlen a Pénzügyi és Tőzsdei Évkönyv, a mely az 1902. év elején, mint a »Pénzügyi Hírlap« ingyen melléklete jelenik meg Lendvay Sándor szerkesztésében. Az Évkönyv a különféle értékpapírok magyarázatán kívül tartalmazza mindazon hasznos tudnivalókat, a melyek értékpapírok kezelésére, vásárlására, eladására stb. vonatkoznak és ezenfelül teljes kimutatásat közli mindazon sorsjegyeknek, részvényeknek, kötvényeknek, zálogleveleknek, a melyek 1901. végéig kisorsoltattak, de kifizetésre még bemutatva nem lettek. Sok millió korona nyereség hever gazdátlanul a pénztárakban, mert jogos birtokosoknak nincsen tudomása arról, hogy sorsjegyük ki van huzva. Ebből az Évkönyvből mindenki megtudhatja, vajjon sorsjegyei vagy más értékpapírja ki van-e huzva. Az Évkönyvet ingyen kapja mindenki, a ki a »Pénzügyi Hírlap« ra előfizet. A »Pénzügyi Hírlap« előfizetési ára 5 korona. Előfizethetni legcélszerűbben postautalvánnyal a kiadóhivatalban (VII., Kerepesi-út 44.)

○ A »Zenélő Magyarország« zenemű folyóirat VIII. évfolyam 24-dik most megjelent füzetében ismét érdekes és szép zeneműveket ad. Tartalma: „Megtiltanám ha birnám a szívemnek“ és „Daloljatok ha busulok“ 2 magyar dal. Hartl H. „A szinpad az én életem“ nagyszerű kuplé és Cipollone Alfons „Iréné“ salonpolkája. A „Zenélő Magyarország“-nak e füzettel VIII. évfolyama lett teljes s nem érdektelen a statisztika, mennyivel gazdagította a „Zenélő Magyarország“ 1901. évi VIII. évfolyamában a magyar zenemű irodalmat. Megjelent ez évfolyamban 35 magyar dal és népdal, 11 műdal, 5 kuplé, 3 opera részlet és melodráma, 5 induló, 3 keringő, 5 polka, 3 csárdás, 18 salondarab 2 és 4 kézre, 7 hegedűre irt mű, a legjobb nevű magyar és külföldi zeneszerzők compositiói javából. Ezen gazdag tartalma évfolyam 12 koronáért s ünnepi ajándékol igen alkalmas diszes kötésben 15 koronáért kapható, úgy a IX. évfolyamra már előfizetheti a »Zenélő Magyarország« zeneműkiadóhivatala zeneműkereskedésében Budapesten, VIII. József-körut 22/24. szám alatt. Mutatványfüzetet 60 fillér beküldése után küld a kiadóhivatal. Minden zenebarátnak figyelmébe ajánljuk az érdekes vállalatot.

Folyó szám 83. Idénybérlet 83. Páratlan bérlet

# Nemzeti színház.

Ma, pénteken, december hó 20-án:

## Az almafa.

Vig'áték.

Személyek:

Makó Balázs . . . . .	Vágó Béla
Margit, ) leányai . . . . .	Acél Szidi
Ilonka, ) . . . . .	T. Csige Böske
Cenci, Markó nénye . . . . .	A. Nagy Vilma
Baldi, Margit férje . . . . .	Karós Andor
Somorjai Adorján . . . . .	Fekete Lajos
Géza, fia . . . . .	Nádasy József

Ezt követi.

## Parasztbecsület.

Opera.

Személyek:

Santuzza szicíliai leány . . . . .	Márkus Aranka
Lucia, fogadósnő . . . . .	Szirmay Olga
Turiddu, fia . . . . .	Kozma Pista
Alfio, fuvaros . . . . .	Mezey Andor
Lola, felesége . . . . .	Staud Margit

Szombaton december hó 21-én:

## Ikek.

## A közönség köréből.

### A Hegyhát forrong.

Pécs, 1901. dec. 19.

A Hegyhátról a következő panaszos sorok közlésére kértek föl bennünket:

Még csak néhány nap választ el a megyei restaurációtól. Ugyszólván a tizenkettedik órában vagyunk s a siklósi járástól eltekintve, a járásookban mély csend honol és ebben a csendben vezet Hegyhát. Ez a mély, ges csend azonban koránt sem hirdeti a megelégedett lelkek megnyugvasát, ha úgy tetszik közönbösségét, de egy közeledő vihar előjele, a mely dörgésével s az elemek cikázó élével gyógyíthatlan sebet ejthet egy járás amugyis beteg testén.

A leláncolt Prometheus izmain törésig feszülnek a bilincsek, egy járás békóba vert önérzete feltör a megjuhászokodás posványából és nem hisszük, nem tudjuk és nem akarjuk hinni, hogy a vármegye nemesen gondolkodó főispánja s a vármegye közönsége, a mely elvégre mi vagyunk, sutba dobja egy járás fejlődésének, békéjének, nyugalmanak még csak sejtését is, hogy ráoktroálja a járásra azt a vezetőt, a kinek működése már az iránta itt nyilvánuló ellenszenv miatt sem lehet áldásos.

A hegyháti járás az elmúlt három év alatt felholtra boldogított. Az október 2 ki képviselőválasztás a kegyelemdőlést adta meg a járásnak s most hörögve a halál tusában, a vármegye közgyűlésének kezéből várja az injekciót. Méreg lesz-e, vagy életet adó gyógyszer?

Három évnek előtte a midőn a megválasztott főszolgabíró fogadtatására ugyszólván a járás összes értelmisége megjelent a sásdi vasuti állomás perronján, hogy a házi gazda szeretetének melegével, jobb jövőbe vetett hittal, vezérért, a járás fejét megillető tisztelettel mondjon Isten hozottat az érkezőnek, a Sásdon még soha nem tapasztalt szívélyes lelkesedéssel fogadott főszolgabíró ezen szavakkal kezdte beszédét: »a béke olaj ágával jöttem.«

És csakhamar kitűnt, hogy a fennen hangoztatott béke olajága csak frázis, és

A frázis csak röppentyű, mely után A sötétség lesz nagyobbá csupán.

A béke olajága átváltozott a boszuló szenvedély kétélű fegyverévé. Az éjjeli baglyok (értsd: Szilyek,) visszavonultak odúikba, a körjegyzői irodák s lakószobák falairól eltűnt a Szily László és Kardos Kálmán arc képe, hja, az éjjeli baglyoknak az oduban a helye. A király meghalt, éljen az új király, hangzott Abaligettől Mágocsig, Bakócától Szászvárig.

Aztán következett a jog, törvény igazság korszaka. Negyedélezer választópolgárnak e tollban megnyilatkozó panaszát nem hallgattatja el még a Mathé Ödön főszolgabíró személye iránti tisztelet sem.

Alljon csak itt néhány momentum a Hegyhát »jog, törvény és igazság« korszakából. Ott van a vásárosdombói körjegyző választás.

Ott a körjegyző Posztl Károly lett, ki talán még az nap jegyezte el a választást vezető főszolgabíró leányát.

Volt idő, hogy a járás közszeretben álló szolgabírájának, dr. Fenicy Ignácnak mennie kellett, mert inkompatibilissá lett. Testvérbátyja, ugyanis — szerencsétlenségére, — körjegyző volt Jenőn.

Hat a főszolgabíró ur nem inkompatibilis? Egyik veje körjegyző a járásban, leendő másik veje pedig, — úgy mondják, — várományosa a legközelebb megürülő körjegyzőségnek.

A vásárosdombói körjegyzőség területén hallatlanul rosszak az utak. Utjelző tábla van a járás minden egyes községének területén, csak a vásárosdombói körjegyzőségben nincs. Ott, úgy látszik utjelző tábla nélkül is eligazodhatik az utas, kit sorsa arra vezérel. A sértő szándék távol van tőlünk, de már, ha a járás minden községében van utjelző tábla, négy öt, a vásárosdombói körjegyzőségben pedig még hirből sem ismerik, vajjon a legjobb akarat mellett is nem e annak tulajdonítjuk, mivelhogy, az vásárosdombói körjegyzőség a főszolgabíró vejének birodalma.

A járás minden egyes hidja mellett van karfa, csak a vásárosdombói körjegyzőség területén levő hidak mellől hiányzik s csak a közel napokban, igazán csak az Isteni gondviselésnek tulajdonítható, hogy a járás egyik körjegyzője halálát nem lelta a hid melletti öles pocsolyában.

Amiket elmondtunk nem rágalmak való tények, a melyeket sem eltagadni, sem megcáfolni nem lehet.

Van e itt inkompatibilitás? Van. És ennek nem lehet, nem szabad folytatódnia a járás negyedélezer választójának, négyszáz főnyi intelligenciának reputációja érdekében sem.

Az elmúlt megyebizottsági tagválasztás alkalmával Kapos-Szekcsőn kibukott a főszolgabíró ur jelöltje: Halvax József. Van-e ki e nevet nem ismeri? Halvax József eljátszta már kisdud játékait, saját hivi köszönés nélkül haladnak el mellette, de azért, s talán épen azért, neki minden áron megye bizottsági tagnak kell lennie. Oh, százszor szerencsétlen megye, hogy egyedül Halvax segíthet a te nagy bajodon! Halvax nem kell senkinek s talán épen azért, mindenk felett kell a főszolgabíró urnak. Ő akarja, hát meg is lesz.

Hogy Halvax Kapos Szekcsőn bukott meg. természetesen a kapos-szekcsői jegyzőnek kell meginnia a bukás keserű levét. Páhok kapos-szekcsői jegyző tudvalevőleg lemondott a törvényhatósági tagságáról. Miért? Oh keserű ironia! Hogy helyét Halvaxnak engedje át, hogy leborulva a közigaztás félistene előtt, az ő hátán lépjen Halvax a megye közgyűlési termébe.

Ez a jog törvény és igazság uralma a Hegyháton.

A járás közigazgatásának menete stagnál. A jegyzők idejük jelentékeny részét a székhelyen töltik, vagy haptákban állva, vagy a vádiottak padján ülve, irodáikban felhalmozódik a munka s vele arányban emelkedik e rendbirság.

Nem vádként mondjuk el ezeket, nem. Egy járás szívének lohasza száll e szavakban vármegyénk megalkuvást nem ismerő puritán jellemű főispánja felé. De bizik a vármegye pártatlanságában, erejében is, hogy nem engedi meg a hegyháti járás porig való megaláztatását.

A szenvedélyek a végsőig élesedtek ki és nem feketik senkinek sem érdekében, hogy egy járást fejlődésében megakasszon, hogy az elkeseredést, mit három éven át visszafojtott, lángalobantsa, hogy a gyűlölség, a megaláztatás zsibasztó mérgevel előlje egy járás intelligenciájának önérzetét, munkakedvét, hivatásszeretét.

A hegyháti járás negyed fél ezer választójának hangja szól e sorokból. A tizenkettedik órában hallatjuk szavunkat, nemsokára beharangoznak a restaurációra, amely ennek a forrongó Hegyhátnak a béke olajját van hivatva szavazatával megadni.

Elértünk a válasz utra. Vagy-vagy!

Leonidas.

Laptulajdonos Felelős szerkesztő  
**SZAUTTER GUSZTAV PLEININGER FERENC**  
 TAIKS JÓZSEF  
 kiadó.

## Hirdetések.

Egy egész

# új hintó

**födél nélküli, nyereg bőr áthuzattal** és egy egyes fogatnak alkalmas **hintó födél nélkül**, jutányos árért eladó. — Ugyanott egy jó futó **5 éves herélt**

## pej ló,

mely egyesben lett használva, szintén eladó.

Bővebbet a kiadóhivatalban.

## Üzlet-megnyitás!

Van szerencsém a n. é. közönség szives tudomására adni, hogy **Indóház-utca 19. szám alatt** (Fülp-féle házban)

## fűszer- és csemege-üzletet

nyitottam, melyet a mai kornak megfelelően rendeztem be és azon fogok iparkodni, hogy t. vevőimet **a legjobb és legolcsóbb árak** lelkiismeretes kiszolgálásával teljesen kielégítek, miért is a n. é. közönség nagybecsű pártfogását kéri, teljes tisztelettel

**SCHÓBERL JÁNOS**

fűszer- és csemege-kereskedő.

## Bodegámban

saját termésű pécsi új boraimat, továbbá Jancsics Sándor siklósi hírneves bortermelő ó- és új borait hordókban, úgy **palackokban is árusítom.**



Páris 1900  
„Grand Prix“  
Legmagasabb kitüntetés.

A leghasznosabb

## karácsonyi ajándékok

**Singer varrógépek** mintaszerűek a szerkezet és kivitelben.  
**Singer varrógépek** nélkülözhetetlenek a háztartás és iparban.  
**Singer varrógépek** a legelterjedtebbek a gyári üzemekben.  
**Singer varrógépek** utólérhetetlenek szolg.képesség és tartósságban.  
**Singer varrógépek** kiválóan alkalmasak a divatos műhímzéshez.

Ingyenes tanfolyamok minden házi varrási munkában, valamint a divatos műhímzésben. Himzőselyem-raktár nagy színválasztékban. A családi használatra való egyes varrógépekhez elektromotorok.

**Singer Co. varrógép részv. társ.**



Pécs, Széchenyi-tér 16.



A Széchenyi-tér közelében

## két ház

célszerű **lakásokkal** és **kerttel**;  
egy a város közvetlen közelében fekvő

**szőlő**

kényelmes nyaralóval és több

## ház hely

előnyös föltételek mellett **eladó.**

Bővebbet a kiadóhivatalban.



## FEHÉR BÉLA

butor raktára

Pécsett, Apáca-u. 2. szám alatt

a takarékpénztári új palotában.

Ajánlja dúsan felszerelt raktárát **teljes hálószoba, ebédlő és Salonberendezésekben**, ugyancsak ottománok, ebédlő divánok, lószőr és afric matracok, tükrök, képek, nádszékek és vasbutorokban.

Sehol nem létező, rendkívül olcsó árak mellett.

**Hitelképes egyéneknek részletfizetésre is.**

## Emeleti utcai lakás,

mely áll **2 szoba, alkov, konyha**  
és **mellék helyiségekből**, az

**Árpád-utca 31. szám** alatti házban  
november 1-től kiadó.

— Évi bér 260 korona. —  
Bővebbet lapunk kiadóhivatalában



A

## „GÓLYÁ”-hoz

czimzett üzlet

Király-utca (Vasváry-féle ház.)

**Női kelméket, női kabátokat, szőnyegeket, ágyterítőket, függönyöket** és minden más raktáron levő **divat-cikkeket** a karácsony és újévi vásár alkalmával mélyen leszállított árban elárusít.

## Ujítás.

A vizsgógyintézet személyzete **kivánatra a vendég lakásán is végzi** a kezelő-orvosa által rendelt **massaget, vagy egyéb gyógyműveletet, díj 60 kr.**

A díjak az intézet pénztáránál, vagy meghata mazás esetén a személyzetnél fizetendőek.

Szükség esetén egy levelező-lapon értesítendő az intézet tulajdonosa

**Dr. TOLNAI**  
vizsgógyintézete  
Sétatér.

Egy jó karban levő ✕ ✕

≡ **czimbalom** ≡

eladó. — H. ? ✕ ✕ ✕ ✕

✕ ✕ ✕ M. gmonija a kiadóhivatal.

!! **Éppen most jelen meg !!**

A Pécs szab. kir. város és határában levő épüetek

**jegyzéke**

(Háztulajdonosok név, egyezékével)

**ára 2 korona.**

Kapható lapunk kiadóhivatalában.

# Pécsi kölcsönös segélyző-egylet

(Pécs, Király-utca 23. sz. saját ház.)

Van szerencsém a n. é. közönség szives tudomására hozni, miként az előjegyzések a pécsi kölcsönös segélyző-egylet XXXVII. évtársulatának törzsrészevényeire a mai nappal kezdetüket vették s e célból az aláírási levek az intézet helyiségében a rendes hivatalos órák alatt (vasárnapokat és ünnepnapokat kivéve d. e. 9—12 óráig kitéve vannak.

Az újonnan keletkező 1902. évi 37. évtársulat, épp úgy, mint a korábbi harminczhat évtársulat: **6 évre terjed** s így az egy-egy részletre megállapított **1 korona hetét 6 éven át fizetendő**. A befizetések emez új évtársulatra 1902. évi január 2-án kezdődnek s a második hét végéig azaz: **1902. évi január hó 11-ig** teljesíthetők anélkül, hogy az alapszabályokban megállapított késedelmi pótlékot az egyheti mulasztásért fizetni kellene. **A törzsrészevények a 6 évi ciklusra egyszerre is befizethetők** s ez esetben egy-egy törzsrészevény után — a 6 évre megjáró 312 korona helyett **276 korona fizetendő**.

Az előjegyzés alkalmával minden egyes aláírt törzsrészevény után **2 korona beíratási díj** lesz fizetve.

Az aláírók, tekintet nélkül a jegyzett törzsrészevények számára, az intézet rendes tagjai — részvényesei lesznek s ezért köztük — hat év letelte után — a megfelelő kamat s az elért összes tiszta a nyereség, a jegyzett törzsrészevények arányában teljességben jut elosztásra.

A „Pécsi kölcsönös segélyző egylet“ tagjainak további rendelkezésig magán kötlevel, váltó, kötvény, kézi és jelzalog folyószámla kölcsönöknél nemkülönböztetve a hatodik, vagyis utolsó évtársulat előlegkénti visszafizetésénél a rendes leszámolási időig **6%-ot** számít.

Továbbá tagjainak a kölcsöntőke és kamatok könnyebb visszafizetése céljából a hitelnyújtás újabb nemét honosítja meg, ugyanis jelzalog, értékpapír biztosíték vagy kötelezvényekre kezesség mellett részletenként **360 korona** előleget nyújt, oly módon, hogy e tartozás hetenkénti **1 korona** tőke törlesztés és **42 fillér** kamat, vagyis hetenkénti **1 korona 42 fillérrel 6 év alatt** visszafizettetik.

## Elfogad rendes takarékbetéteket is (2 koronától bármily magas összegig)

s e me betéteket, rendes körülmények között ha kisebb összegekről szólnak, kívánatra, **felmondás nélkül**, nagyobb összegeket pedig a lehető legrövidebb felmondási idő igénybevételével fizeti vissza

## s az ily takarékbetétek után **4%** kamatot fizet.

A betétek után kivetett **10%** tőke kamatadót a betevő megterhelése nélkül az intézet maga fedezi.

A vidéken lakó egyesületi tagok s ügyfelek által teljesítendő befizetések megkönnyítése költségmentesítése, valamint a részükre kiutalványozandó összegeknek előnyösen való megküldése céljából a pécsi kölcsönös segélyző-egyletnek **glóri számlája** van az osztrák-magyar banknál és **chek-számlája** a m. kir. posta takarékpénztárnál, mely utóbbi számlára szóló befizetési lapok egyszerű felkérésre, bárkinek is megküldve lesznek.

Mindenre a feltekintésekre vonatkozó, vagy más egyéb felvilágosítással az intézet vezérigazgatója mindenkor leggyorsabb készséggel szolgál s ugyancsak rája, illetve az intézet helyiségeiben, megszerethetők az **egyesület alapszabályai is**, akár személyesen, akár levél útján kívántatnának.

Kelt a pécsi kölcsönös segélyző-egylet 1901. évi november 28-án tartott igazgatósági üléséből.

**KINDL JÓZSEF,**  
vezérigazgató.

## Hirdetések

a hirdetésbélyeg megszűnése folytán  
jutányosan felvételnek a  
„Pécsi Figyelő“ kiadóhivatalában.

## Megjött a szép karácsony!

A „**Vilma**“-czukorkagyár Pécsen Maajláth-tér, legkedvezőbb alkalmat nyújthat arra, hogy minden család karácsonyfája **kevés költséggel, dusan és diszesen** nagyoknak ép úgy, mint gyermekek öröme csillogó kiállítást nyerhessen.

Tisztelettel bátorkodom tehát a T. cz. Szülők becses figyelmét — mielőtt a karácsonyfadíszet beszerzik — a karácsonyfára akasztható **czukorka csoportozataim** megtekintésére felhívni. Ugy ezek, mint **saját gyártmányu Szalon czukraim nagy választékban csinos kiállításban** kitűnő minőségük mellett a **lehető legolcsóbb árban csak is itt kaphatók.**

**Pléhjátékáruk** sok változatban, czukorkákkal töltve vagy a nélkül szinte raktáron vannak. Ezekből **nagy kiárusítást** rendezek.

**Kitűnő thea**, különlegességképen legfinomabb „Tip-Top“ és egyéb fajta **rum, páratlan theasütemények** (félkilós dobozban csak kor. 1.40) **verseny nélküli olcsó árban** mindazonáltal a legkényesebb igényeknek is megfelelő minőségben **csak nálam szerezhető be.**

Fűszerárúim, kitűnő lisztem ellen még senkinek sem volt eddig jogos kifogása és így bátran merem a T. cz. közönséget üzletem tömeges látogatására meghívni.

Pécsen, 1901. december hóban.

Kiváló tisztelettel

**Köszl Jánosné**

a „Vilma“-czukorkagyár tulajdonosnője.